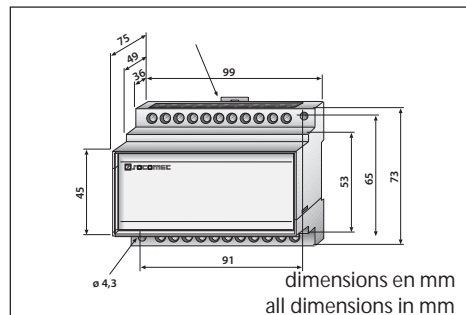


Caractéristiques techniques	Technical data
<b>Coordination de l'isolement suivant CEI 60664-1</b>	<b>Insulation coordination acc. to IEC 60664-1</b>
Tension assignée	Rated insulation voltage AC 500 V
Qualité diélectrique/degré de pollution	Rated impulse withstand voltage/contamination level 4 kV / 3
Réseau surveillé	System being monitored
Domaine de tension nominale AC	Nominal voltage range AC 45-400 Hz, 20...265 V
Alimentation Us	Supply voltage voir étiquette signalétique / see type plate
Zone de travail de Us	Operating range Us 0,85...1,15 x Us
Consommation maxi. propre	Power consumption max. 3 VA
Injection	Test current
Courant de localisation maxi	Max. test current 1 mA
Durée d'un train d'impulsions/Pause	Test pulse/pause 2 s / 4 s
Nombre et type des contacts de sortie	Switching components 1 relais avec 1 F 1 relay with 1N/O contact
Tension assignée	Rated contact voltage AC 250 V / DC 300 V
Pouvoir de fermeture	Limited making capacity AC/DC 5 A
Pouvoir de coupure AC/DC	Limited breaking capacity AC/DC 2 / 0,2 A
Compatibilité électromagnétique (CEM)	Test of electromagnetic compatibility (EMC)
Essais types suivant EN 50082-2	Interferences acc. to EN 50082-2
Emissions suivant EN 50081:	Emissions acc. to EN 50081:
Emissions suivant EN 55011/CISPR11	Emissions acc. to EN 55011/CISPR11 Classe/class B <sup>1)</sup>
Température ambiante de fonctionnement	Ambient temperature during operation -10°C ... +55°C
Température de stockage	Storage temperature range -40°C ... +70°C
Classe climatique suivant CEI 721	Climatic class acc. to IEC 721
3K5, exception: condensation et formation de glace	3K5, except condensation and formation of ice
Mode de raccordement/câble:	Connection/cable:
Blocs de jonction/Aluminium ou cuivre	Screw terminals/Aluminium or Copper
Domaine de température du câble	Temp. range cable 60°C (18...16 AWG) / 75°C (14...12 AWG)
Section du câble	Wire cross section
Raccordement conducteur rigide/conduct. souple	Single wire/flexible 0,2...4 mm <sup>2</sup> /0,2...2,5 mm <sup>2</sup> (24...12 AWG)
Type de protection suivant EN 60529	Protection class acc. to EN 60529
Degré IP de la face avant du boîtier/bornes	Built-in components/terminals IP 30 / IP 20
Poids approximatif (en grammes)	Weight approx. 350 g

1) Les appareils appartenant à la **classe B** sont destinés à un usage industriel et domestique.

Droits de modification réservés



NT 874 570 A 4/4

1) **Class B** devices are suitable for use in households and industrial sectors.

Rights for modifications reserved

#### Encombrement

##### Note

Moment de serrage des vis de fixation: 0,5...0,6 Nm (4,3...5,3 lb-in)

#### Dimension diagram

##### Note

Tightning torque for terminal screws: 4.3...5.3 lb-in (0.5...0.6 Nm)

## Injecteur du signal de localisation

### Utilisation conforme aux prescriptions

L'injecteur INJ204 est utilisé dans un système de recherche de défauts d'isolement DLD204 destiné à la localisation de défauts d'isolement dans des réseaux IT. L'INJ204 :

- génère le courant de localisation
- limite le courant pulsé à 1 mA
- effectue la synchronisation avec les localisateurs DLD204-12
- commande la déconnexion du contrôleur d'isolement du réseau
- commande la recherche de défauts dans les systèmes qui ne sont pas dotés de tableaux TM..

Synchronisation et commande : via l'interface RS485.  
Tension assignée : AC 20 ... 265 V.

### Fonctionnement

L'injecteur INJ204 génère un signal de localisation lors d'un défaut d'isolement survenant dans un réseau IT. Le courant maxi injecté, est limité par l'électronique interne, à 1 mA et doit être réglé via les micro-interrupteurs soit sur réseau AC ou 3 AC. Le courant de défaut correspondant au signal de localisation est détecté par le tore installé dans la boucle de défaut, puis reconnu et signalé par le localisateur DLD204-12.

### Montage

Montage dans des tableaux de distribution modulaires ou par fixation rapide sur rails symétriques normalisés suivant DIN EN 50 022 ou par fixation par vis.

### Installation, branchement et mise en service

L'installation et la mise en service ne doivent être confiées qu'à des personnes compétentes et informées des règles de sécurité.



Lire attentivement la fiche "Consignes de sécurité relatives à l'utilisation des produits SOCOMECC" ci-jointe.

## Insulation fault test device

### Proper use

The insulation fault test device INJ204 is used within an insulation fault location system DLD204. This systems locates insulation faults in IT systems. The INJ204 has the following tasks:

- Generation of the test current
- Limitation of the test current to 1 mA
- Synchronization of the test pulse with evaluators DLD204-12
- Control of the disconnection of the Insulation Monitor from the distribution system
- Control of the insulation fault test in systems without tableau series TM..

Synchronization, control and communication: via the RS485 interface.

Rated voltage: AC 20 ... 265 V .

### Function

The INJ204 generates a defined current signal flowing via an insulation fault. The test current is limited to 1 mA and must be set to AC or 3 AC via the DIP switch. The test current signal is sensed by the measuring current transformers lying within the fault current path and the faulty branches are indicated by LEDs on the evaluators DLD204-12.

### Mounting

Installation into standard panels and for DIN rail mounting according to EN 50 022 or for screw fixing.

### Installation, connection, commissioning

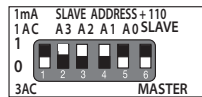
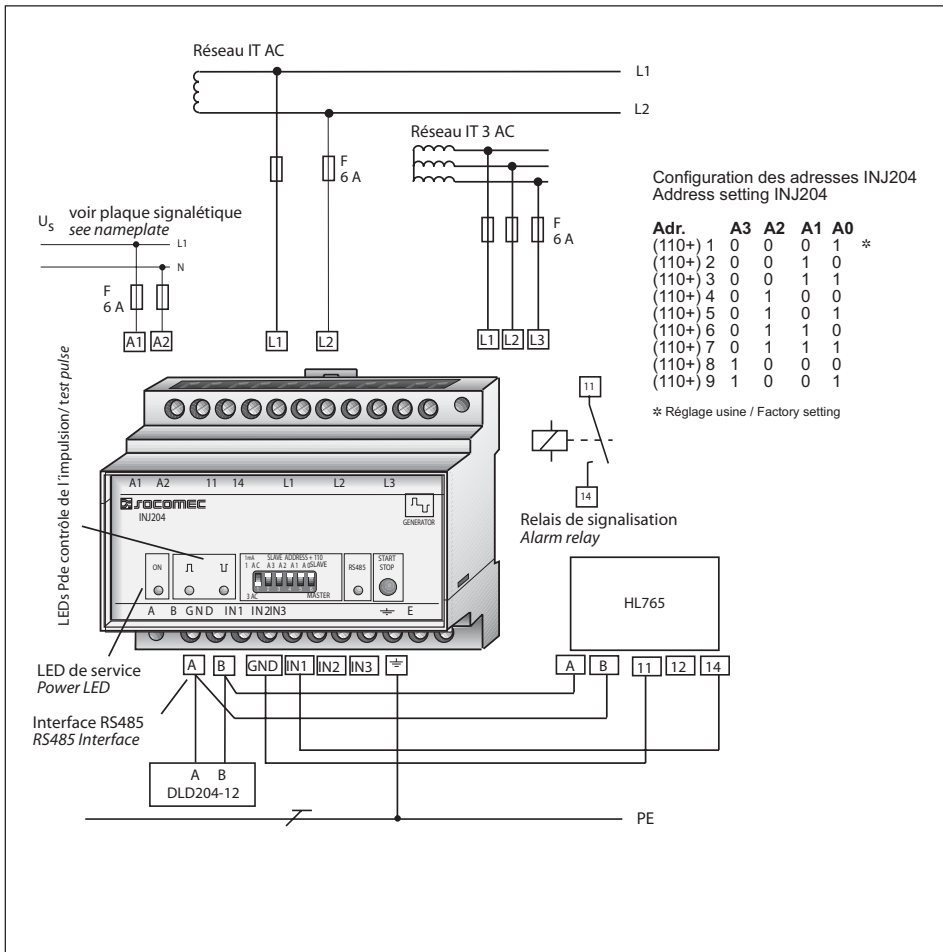
Electrical equipment shall only be installed by qualified personnel in consideration of the current safety regulations.



In addition, the supplementary sheet „Important safety instructions for SOCOMECC products“ has to be observed.

Schéma de branchement

Wiring diagram



**Micro-interrupteurs INJ204**

**DIP switch INJ204**

- 1 Réseau AC / 3 AC AC / 3 AC system
- 2-5 Adressage de l'appareil Address of device
- 6 Mode Maître/Esclave Master/Slave mode

**Remarque :** le noirissage indique la position des micro-interrupteurs

**Note :** black = switch position

**Réglages usine /Factory settings :**

- Adresse / address 111
- Réseau / system AC
- Mode / mode ESCLAVE/SLAVE

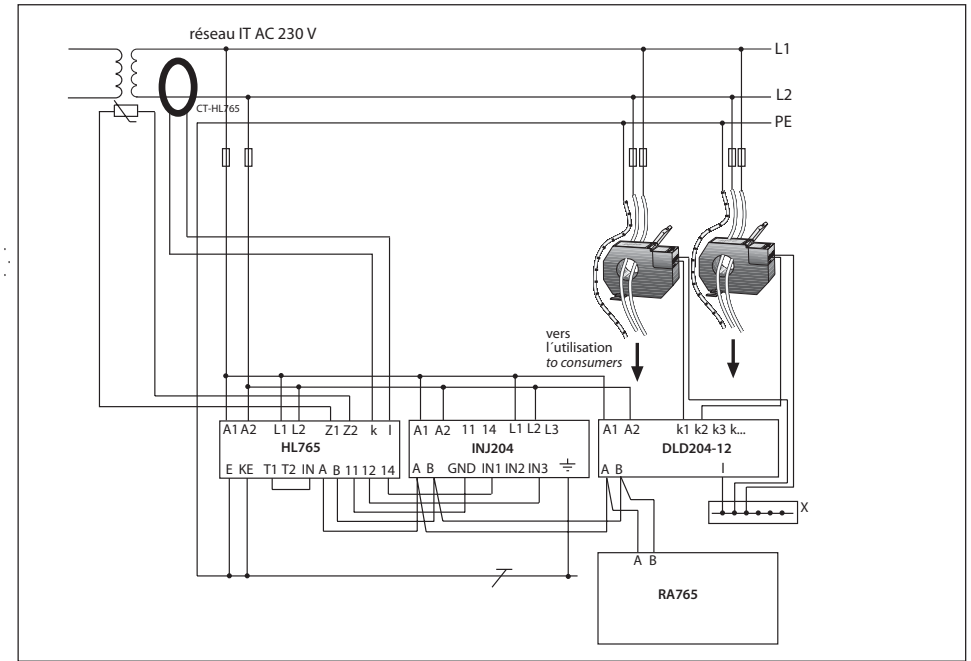
**Références à commander**

**Ordering details**

Type	Us	Références
INJ204	AC 230V	4796 4000

Schéma de branchement(exemple)

Wiring diagram (example)



- \* Cette liaison n'est pas nécessaire lorsque la recherche de défaut n'est pas démarrée automatiquement mais manuellement.
- \* Don't install this connection in case of starting the insulation fault location manually instead of an automatic start via insulation monitoring device.

X Répartiteur pour les liaisons I communes des des tores de détection.  
Terminal block for common I connections of the CTs.

Configuration des appareils pour le schéma de branchement ci-dessus :  
Device settings for above example:

Appareil Device	Adresse Address	Mode Mode	Réglage spécial Special settings
INJ204	111	Maître /Master	Réseau/System: 1 AC
DLD204-12	4	Esclave/Slave	-----
HL765	3	-----	Option: DLD Mode ON
RA765	2	-----	-----